

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Ihr neuer Wasserverbrauchsanzeiger zeigt Ihnen an ...

- ... die aktuelle Wassertemperatur in °C
- ... die aktuelle Wasserdurchflussmenge in L/Min
- ... den Gesamtverbrauch in L

Der Gesamtverbrauch wird solange addiert, bis Sie die Reset-Taste auf der Unterseite des Gerätes drücken. Dieser setzt den Zähler auf Null zurück. So erhalten Sie den Verbrauch z.B. für einen kompletten Duschvorgang, auch wenn Sie zwischendurch zum Einseifen das Wasser abstellen. Oder Sie lassen sich den Gesamtverbrauch für einen Tag für die ganze Familie zusammenzählen. Zur Info: Ab einem Gesamtverbrauch von 999 Liter stellt sich der Zähler automatisch auf Null zurück.

Das LED-Display gibt Ihnen durch Farbveränderung eine schnelle Orientierung über den aktuellen Gesamtverbrauch:

- grünes Licht: bis ca. 40 Liter
- blaues Licht: ca. 40 bis 60 Liter
- rotes Licht: über ca. 60 Liter

Zur Einordnung: Mit einem herkömmlichen Duschkopf verbraucht man ca. 12 - 15 Liter pro Minute. Bei 5 Minuten Duschen verbraucht man dann schon 60 Liter. Tipp: Durch den Einbau von Durchflussbegrenzern/Wasserspareinsätzen, die dem Wasser Luft beimischen, lässt sich die Wassermenge um bis zu 50% reduzieren, ohne das Duschgefühl wesentlich zu beeinträchtigen. Auch spezielle Duschparköpfe reduzieren den Verbrauch - je nach Modell - auf 5 bis 10 Liter pro Minute. Ansonsten hift: Möglichst kurz duschen und das Wasser zum Einseifen u.Ä. abstellen.

Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät niemals heißem Wasser über 60 °C sowie einem Druck höher als 5 Bar aus.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander, versuchen Sie nicht selbst, das Gerät zu reparieren. Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Gebrauch

Montage

Voraussetzung: Dieser Artikel ist für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler u.Ä. geeignet. Er ist **nicht** geeignet für drucklose Warmwasserbereiter wie Heißwasserspeicher, drucklose Wasserspeicher etc. Wenden Sie sich an einen Fachbetrieb (Klempner, Technische Beratung), wenn Sie nicht sicher sind, ob der Artikel für Ihren Wasseranschluss geeignet ist.

- ▷ Bauen Sie den Wasserverbrauchsanzeiger wie abgebildet zwischen Duscharmatur und Duschschlauch ein. Setzen Sie dabei auf jeder Seite eine der beiliegenden Dichtungen ein. Hinweis: Falls die am Duschschlauch bereits vorhandene Dichtung noch in Ordnung ist, können Sie diese auch weiter verwenden. Bei beschädigter oder zu alter Dichtung tauschen Sie sie aber unbedingt gegen eine der beiliegenden Dichtungen aus.
- ▷ Zum Lösen der Muttern verwenden Sie einen passenden Maulschlüssen oder eine Wasserpumpenzange, die Sie auf den jeweiligen Durchmesser einstellen können. Wir empfehlen, ein Tuch zwischenzulegen, um die Oberflächen nicht zu zerkratzen.
- Sobald das Wasser angestellt wird, leuchtet das Display und zeigt Temperatur, Durchlaufmenge und Verbrauch an, farblich abhängig von der Verbrauchsmenge.

! Eine externe Stromversorgung ist nicht erforderlich. Der benötigte Strom für das Display wird mittels einer kleinen Turbine durch das durchlaufende Wasser erzeugt. Beachten Sie: Wenn nur sehr wenig Wasser fließt, reicht es für eine Messung/Anzeige nicht aus. Dafür ist ein Wasserdruck >1,5 Bar erforderlich.

Verbrauchsmenge bestimmen

- ▷ Drehen Sie das Wasser auf und drücken Sie dann die Reset-Taste, um den Verbrauchszähler auf Null zu setzen. Das geht nur bei laufendem Wasser. Der Verbrauchszähler addiert ab jetzt die durchfließenden Wassermengen - auch wenn Sie zwischendurch das Wasser abstellen- bis Sie erneut die Reset-Taste drücken. Ab einem Gesamtverbrauch von 999 Liter stellt sich der Zähler automatisch auf Null zurück.

Reinigen

- ▷ Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch und ggf. einem milden Reinigungsmittel sauber.

Technische Daten

Modell:	667 786
zulässiger Wassertemperatur:	+10 bis +60 °C
zulässiger Wasserdruck:	1,5 bis 5 Bar
Anschlüsse:	2x 1/2"

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe.

Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

Dear Customer

Your new water meter displays ...

- ... the current water temperature in °C
- ... the current amount of water flowing through the pipe in l/min
- ... total consumption in l

The meter will continue to add to the total consumption measured until you press the reset button on the bottom of the device. This will reset total consumption to zero. This function allows you to find out how much water you use for processes such as taking a shower, even if they involve turning the water off and on again. It also allows you to establish, for example, how much water your family uses over an entire day. Please note: the meter automatically resets to zero once total consumption reaches 999 litres.

The LED display gives you a quick idea of your current total consumption by changing colour as follows:

- green light: up to approx. 40 litres
- blue light: approx. 40 to 60 litres
- red light: over approx. 60 litres

To give you some orientation: With a conventional shower head, you use about 12 - 15 litres of water per minute. So by taking a 5-minute shower, you use around 60 litres. Tip: By installing flow restrictors/water saving inserts that add air to the water, you can reduce water consumption by up to 50 % without significantly affecting your shower experience. Special shower heads also serve to reduce consumption to 5 to 10 litres per minute, depending on the model. The following also helps: Take a short shower if possible and turn off the water for lathering.

Safety warnings

- Never expose the device to water temperatures exceeding 60 °C or a water pressure higher than 5 bar.
- Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself. The built-in LEDs cannot and must not be replaced.
- Do not use abrasive or caustic cleaning agents, or hard brushes, etc., for cleaning.

Use

Installation

Requirements: This product is suitable for use with all pressure-resistant hot water systems such as central heating, continuous flow water heaters, pressure boilers and similar. It is **not** suitable for use with unpressurised water heaters such as hot water tanks, unpressurised water tanks, etc. Contact a specialist (plumber, technical advisor) if you are not sure whether the product is suitable for your water connection.

- ▷ Install the water meter between the shower fitting and the shower hose (as illustrated). On each side, insert one of the seals provided. Tip: If the pre-existing seal on your shower hose is functioning, you can continue to use it. If the seal is damaged or old, it must be replaced with one of the seals provided.
- ▷ To loosen the nuts, use a suitable jaw wrench or water pump pliers, which you can adjust to the respective diameter. We recommend placing a cloth between the nuts and the tool to avoid scratching the surfaces.
- As soon as the water is turned on, the display will light up, showing the temperature, flow rate and consumption, and coloured according to the amount of water consumed.
- ! An external power supply is not required. The power required for the display is generated by a small turbine that is activated by the passing water. Please note: If very little water flows through, the meter will not measure/display any values. A water pressure of >1.5 bar is required for a reading.

Measuring the amount of water consumed

- ▷ Turn the water on and then press the reset button to set the water meter to zero. This will only work if the water is running. The water meter will now continually measure the water quantities flowing through the pipe - irrespective of how often you turn the water off and on - until you press the reset button again. The meter automatically resets to zero once total consumption reaches 999 litres.

Cleaning

- ▷ Wipe the device clean with a soft cloth and a mild detergent if necessary.

Technical specifications

Model:	667 786
Permissible water temperature:	+10 to +60 °C
Permissible water pressure:	1.5 to 5 bar
Connections:	2x 1/2"

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. This reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Devices marked with this symbol must not be disposed of along with normal household refuse! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.



Chère cliente, cher client!

Votre nouvel indicateur de consommation d'eau affiche ...

- ... la température actuelle de l'eau en °C
- ... le débit actuel de l'eau en l/min
- ... la consommation totale en l

Pour la consommation totale, l'indicateur fait la somme de toute l'eau consommée, jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche reset qui se trouve sur la face inférieure de l'appareil. Le compteur est alors remis à zéro. Vous pourrez ainsi obtenir votre consommation d'eau exacte p. ex. lorsque vous prenez une douche, même si vous coupez l'eau pour vous savonner. Ou bien vous pourrez connaître la consommation totale de toute la famille pendant une journée. Pour info: le compteur se remet automatiquement à zéro lorsque la consommation totale dépasse les 999 litres.

L'affichage LED vous donne un rapide aperçu de la consommation totale actuelle au moyen d'un système de changement de couleur:

- lumière verte: jusqu'à env. 40 litres
- lumière bleue: de 40 à env. 60 litres
- lumière rouge: plus de 60 litres env.

Quelques repères: avec un pommeau de douche classique, on consomme env. 12 à 15 litres par minute. Une douche de 5 minutes correspond déjà à une consommation de 60 litres. Conseil: il est possible d'intégrer des limiteurs/réducteurs de débit qui incorporent de l'air à l'eau et qui, peuvent donc réduire le débit de 50 % sans que vous ne ressentiez de réelle différence. Les pommeaux de douche économiques spéciaux réduisent également la consommation (selon le modèle) à 5 à 10 litres par minute. Ce qui aide aussi: douchez-vous le moins longtemps possible et coupez l'eau pendant que vous vous savonnez, par exemple.

Consignes de sécurité

- N'exposez jamais l'appareil à des températures d'eau supérieures à 60 °C et à une pression supérieure à 5 bar.
- Ne démontez pas l'appareil, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les LED intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques ni de brosses dures, etc.

Utilisation

Montage

Condition requise: cet article convient à pratiquement tous les systèmes d'eau d'eau chaude résistant à la pression tels que le chauffage central, les chauffe-eau instantanés ou les chauffe-eau sous pression, par exemple. Il ne convient **pas** aux chauffe-eau non pressurisés tels que les ballons d'eau chaude, les ballons non pressurisés, etc. Contactez une entreprise spécialisée (plombier, conseiller technique) si vous n'êtes pas sûr que l'article soit adapté à votre système d'alimentation en eau.

- ▷ Montez l'indicateur de consommation d'eau comme illustré, entre le robinet et le flexible de douche. Insérez l'un des joints fournis des deux côtés. Remarque: si le joint du flexible de douche est encore en bon état, vous pouvez continuer de vous en servir. Si le joint est endommagé ou trop vieux, ne manquez pas de le remplacer par l'un des joints fournis.
- ▷ Pour desserrer les écrous, utilisez une clé appropriée ou une pince multi-prise que vous pourrez régler au bon diamètre. Nous vous recommandons de mettre un torchon entre la clé et les écrous pour éviter de rayer les surfaces.
- Dès que le robinet d'eau est ouvert, l'affichage s'allume et indique la température, le débit et la consommation, d'une couleur qui dépend de la quantité d'eau consommée.

! Il n'est pas nécessaire de prévoir d'alimentation électrique externe. L'électricité nécessaire à l'affichage est produite grâce à une petite turbine à travers laquelle l'eau s'écoule. À noter: si le débit d'eau est trop faible, l'indicateur ne pourra rien mesurer/afficher. Il faut que la pression d'eau soit supérieure à 1,5 bar.

Déterminer le volume de consommation

- ▷ Ouvrez le robinet d'eau et appuyez sur la touche reset pour mettre le compteur d'eau à zéro. Cette opération ne peut être effectuée que lorsque l'eau coule. À partir de là, le compteur d'eau fait le décompte du volume d'eau consommée, même si l'eau est coupée entre-temps, jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur la touche reset. Le compteur se remet automatiquement à zéro lorsque la consommation totale dépasse les 999 litres.

Nettoyage

- ▷ Essuyez l'appareil avec un chiffon souple et, si nécessaire, un nettoyant doux.

Caractéristiques techniques

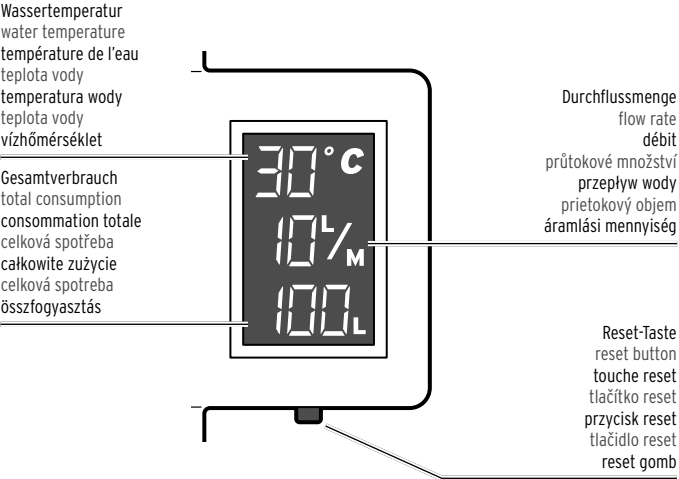
Modèle:	667 786
Température d'eau admissible:	de +10 à +60 °C
Pression d'eau admissible:	de 1,5 à 5 bar
Raccords:	2x 1/2"

Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où il vous faudra remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.



Vážení zákazníci,

Váš nový měřič spotřeby vody Vám bude zobrazovat ...

... aktuální teplotu vody ve °C
... aktuální průtok vody v l/min
... celkovou spotřebu v l

Celková spotřeba se počítá, dokud nestisknete tlačítko reset na spodní straně přístroje. Tím se měřič spotřeby vody vynuluje. Díky tomu získáte přehled o spotřebě vody např. během celého sprchování, i když mezitím vypnete vodu, abyste se namydliili. Nebo si můžete nechat sečíst celkovou spotřebu za jeden den pro celou rodinu. Informace: Při celkové spotřebě vody nad 999 litrů se měřič spotřeby vody automaticky vynuluje.

LED displej Vám umožní rychlou orientaci o aktuální celkové spotřebě vody díky změně barvy:

- zelené světlo: do cca 40 litrů
- modré světlo: cca 40 až 60 litrů
- červené světlo: nad cca 60 litrů

Pro orientaci: S běžnou sprchovou hlavicí spotřebujete cca 12 až 15 litrů za minutu. Při pětiminutovém sprchování spotřebujete 60 litrů.
Tip: Instalací omezovačů průtoku/úsporných vložek, které do vody přidávají vzduch, lze množství vody snížit až o 50 %, aniž by to výrazně ovlivnilo zážitek ze sprchování. Také speciální sprchové hlavice snižují spotřebu - v závislosti na modelu - na 5 až 10 litrů za minutu.
Jinak pomáhá: Pokud je to možné, dejte si krátkou sprchu a vypněte vodu na mydlení a podobně.

Bezpečnostní pokyny

- Nikdy nevystavujte přístroj horké vodě s teplotou vyšší než 60 °C ani tlaku vyššímu než 5 bar.
- Přístroj nerozebírejte a nepokoušejte se jej sami opravovat. Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.
- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky nebo tvrdé kartáče apod.

Použití

Montáž

Předpoklad: Tento výrobek je vhodný pro všechny tlakově odolné systémy teplé vody, jako je ústřední topení, průtokové ohřívače vody, tlakové kotle atd. **Není** vhodný pro beztlakové ohřívače vody, jako jsou zásobníky horké vody, beztlakové zásobníky vody apod. Pokud si nejste jisti, zda je výrobek vhodný pro Vaši vodovodní přípojku, obraťte se na odbornou firmu (instalatér, technické poradenství).
▷ Umístěte měřič spotřeby vody mezi sprchovou armaturu a sprchovou hadici podle obrázku. Na každou stranu vložte jedno z přiložených těsnění.
Pokyn: Pokud je stávající těsnění na sprchové hadici stále v pořádku, můžete jej nadále používat. Pokud je však těsnění poškozené nebo příliš staré, nezapomeňte jej vyměnit za jedno z přiložených těsnění.

- ▷ K povolení matic použijte vhodný otevřený klíč nebo kleště na vodní čerpadlo, které můžete nastavit na příslušný průměr. Doporučujeme mezi ně vložit hadřík, aby nedošlo k poškřábání povrchu.
- Při spuštění vody se rozsvítí displej a bude zobrazovat teplotu, průtok a spotřebu vody, barevně rozlišené v závislosti na množství spotřebované vody.

i Externí zdroj napájení není nutný. Elektrická energie potřebná pro zobrazení se získává z vody protékající malou turbínou. Mějte na paměti: Pokud protéká jen velmi málo vody, není to pro měření/zobrazení dostatečné. To vyžaduje tlak vody > 1,5 bar.

Určení množství spotřeby vody

▷ Zapněte vodu a stisknutím tlačítka reset nastavte měřič spotřeby vody na nulu. To lze provést pouze, pokud je voda zapnutá. Od této chvíle měřič spotřeby vody počítá množství protékající vody - i když mezitím vodu vypnete -, dokud znovu nestisknete tlačítko reset. Při celkové spotřebě vody nad 999 litrů se měřič spotřeby vody automaticky vynuluje.

Čištění

▷ V případě potřeby otřete přístroj měkkým hadříkem a jemným čistícím prostředkem.

Technické parametry

Model: 667 786
Přípustná teplota vody: +10 až +60 °C
Přípustný tlak vody: 1,5 až 5 bar
Přípojení: 2x 1/2"

Likvidace

Výrobek a jeho obal byly zhotoveny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky.

Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí.

Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Droddy Klienci!

Państwa nowy licznik zużycia wody pokazuje...

... aktualną temperaturę wody w °C
... aktualny przepływ wody w l/min
... całkowite zużycie w litrach

Całkowite zużycie jest sumowane do momentu naciśnięcia przycisku reset na spodzie urządzenia. Ten przycisk zeruje licznik. W ten sposób wskazywana jest ilość wody zużyta podczas np. jednego prysznica, nawet jeśli w międzyczasie woda zostanie zakręcona, aby się namydlić. Można również policzyć całkowite zużycie wody przez całą rodzinę w ciągu jednego dnia. Informacja: Po zużyciu 999 litrów wody licznik automatycznie się zeruje.

Dzięki zmianie kolorów na wyświetlaczu LED można szybko rozpoznać, ile litrów wody zostało zużyte:

- zielone światło: do ok. 40 litrów
- niebieskie światło: od ok. 40 do 60 litrów
- czerwone światło: powyżej ok. 60 litrów

Przykład: Przy zastosowaniu tradycyjnej głowicy prysznicowej zużywa się około 12-15 litrów wody na minutę. W ten sposób podczas 5-minutowego prysznica zużywa się 60 litrów.
Rada: Po zainstalowaniu perlatora / reduktora przepływu, który napowietrza wodę, można zmniejszyć ilość zużywanej wody nawet o 50% bez znaczącego wpływu na objętość strumienia. Specjalne słuchawki prysznicowe również zmniejszają zużycie wody - w zależności od modelu - do 5 do 10 litrów na minutę.

Oprócz tego warto brać w miarę możliwości krótki prysznic oraz zakręcać wodę podczas namydłania.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Nigdy nie narażać urządzenia na działanie gorącej wody o temperaturze przekraczającej 60°C ani na działanie ciśnienia powyżej 5 barów.
- Nie rozbierać urządzenia na części, nie próbować samodzielnie go naprawiać. Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.
- Do czyszczenia nie należy używać szorujących lub żrących środków czyszczących, względnie twarдых szcetek itp.

Użytkowanie

Montaż

Wymagania: Ten produkt nadaje się do użytku ze stałociśnieniowymi zasobnikami ciepłej wody użytkowej, takimi jak ogrzewanie centralne, podgrzewacze przepływowe, bojler-y ciśnieniowe itp. **Nie** nadaje się do zastosowania w beciśnieniowych systemach podgrzewania wody, takich jak zasobniki ciepłej wody użytkowej, beciśnieniowe ogrzewacze pojemnościowe itp. Należy skontaktować się ze specjalistą (hydraulikiem, doradcą technicznym), jeśli nie jest się pewnym, czy produkt nadaje się do przyłącza wody w gospodarstwie domowym.

▷ Zamontować licznik zużycia wody pomiędzy armaturą prysznicową a wężem prysznicowym w sposób pokazany na rysunku. Umieścić z obu stron po jednej z załączonych uszczelek. Wskazówka: Jeśli uszczelka węża prysznicowego nie jest uszkodzona, można jej dalej używać. Jeśli jednak uszczelka jest uszkodzona lub zbyt stara, należy wymienić ją na jedną z dołączonych do zestawu uszczelek.
▷ Do odkręcenia nakrętek należy użyć odpowiedniego klucza płaskiego lub szcypiec do rur, które można dopasować do odpowiedniej średnicy. Zalecamy umieszczenie między nimi szmatki, aby uniknąć zarysowania powierzchni.
• Zaraz po odkręceniu wody na wyświetlaczu pojawi się temperatura, aktualny przepływ i zużycie w kolorze ustalonym dla danej ilości wody.

i Zewnętrzne zasilanie nie jest wymagane. Energia elektryczna potrzebna do wyświetlania danych jest wytwarzana przez wodę przepływającą przez małą turbinę. Uwaga: Jeśli przepływa tylko bardzo mała ilość wody, nie jest to wystarczające do pomiaru/ wskazania. Wymaga to ciśnienia wody powyżej 1,5 bara.

Określenie ilości zużycia

▷ Odkręcić wodę, a następnie wcisnąć przycisk reset, aby wyzerować licznik zużycia. Można go wcisnąć tylko wtedy, gdy odkręcona jest woda. Od teraz licznik zużycia sumuje przepływające ilości wody - nawet jeśli w międzyczasie woda zostanie zakręcona - aż do ponownego naciśnięcia przycisku reset. Po zużyciu 999 litrów wody, licznik automatycznie resetuje się do zera.

Czyszczenie

▷ Urządzenie czyścić miękką szmatką, ewentualnie z dodatkiem łagodnego detergentu.

Dane techniczne

Model: 667 786
Dopuszczalna temperatura wody: od +10°C do +60°C
Dopuszczalne ciśnienie wody: od 1,5 do 5 barów
Złącza: 2x 1/2"

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie wyprodukowane z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne.

W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

Vážení zákazníci!

Váš nový indikátor spotreby vody vám zobrazí...

... aktuálnu teplotu vody v °C
... aktuálny prietok vody v l/min.
... celkovú spotrebu v l

Celková spotreba sa sčítava, kým nestlačíte tlačidlo reset na spodnej strane prístroja. Tým sa počítadlo vynuluje. Vďaka tomu zistíte spotrebu napr. na kompletné sprchovanie, aj keď medzitým vypnete vodu, aby ste sa namydliili. Alebo si môžete dať spočítať celkovú spotrebu za jeden deň za celú rodinu. Pre informáciu: Od celkovej spotreby 999 litrov sa počítadlo automaticky vynuluje.

LED displej vám zmenou farby poskytne rýchlu orientáciu o aktuálnej celkovej spotrebe:

- zelené svetlo: až do cca 40 litrov
- modré svetlo: cca 40 až 60 litrov
- červené svetlo: nad cca 60 litrov

Pre orientáciu: Pri bežnej sprchovej hlavici spotrebujete približne 12 - 15 litrov za minútu. Už pri 5 minútach sprchovania spotrebujete 60 litrov.
Tip: Inštaláciou obmedzovačov prietoku/úsporných vložiek, ktoré pridávajú do vody vzduch, možno znížiť množstvo vody až o 50 % bez výrazného ovplyvnenia zážitku zo sprchovania. Špeciálne sprchové hlavice tiež znižujú spotrebu - v závislosti od modelu - na 5 až 10 litrov za minútu.
Inak pomáha: Ak je to možné, sprchujte sa krátko a vypnite vodu na mydlenie a pod.

Bezpečnostné upozornenia

- Nikdy nevystavujte prístroj horúcej vode s teplotou vyššou ako 60 °C ani tlaku nad 5 barov.
- Pristroj nerozoberajte, nepokúšajte sa ho opraviť sami. Zabudované LED diódy sa nedajú a nesmú vymieňať.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne alebo žieravé prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Používanie

Montáž

Predpoklad: Tento výrobok je vhodný pre všetky tlakovo odolné systémy ohrevu vody, ako sú ústredné kúrenie, prietokové ohrievače vody, tlakové kotly a pod. **Nie je vhodný** pre beztlakové ohrievače vody, ako sú zásobníky teplej vody, beztlakové zásobníky vody atď. Ak si nie ste istí, či je výrobok vhodný pre vašu vodovodnú prípojku, obráťte sa na špecializovanú firmu (inštalatér, technické poradenstvo).

▷ Indikátor spotreby vody nainštalujte medzi sprchovú armatúru a sprchovú hadicu podľa obrázka. Na každú stranu vložte jedno z priložených tesnení.
Upozornenie: Ak je existujúce tesnenie na sprchovej hadici stále v poriadku, môžete ho naďalej používať. Ak je však tesnenie poškodené alebo príliš staré, nezabudnite ho vymeniť za jedno z priložených tesnení.
▷ Na uvoľnenie matic použite vhodné kliešte s čeľusťami alebo kliešte na vodné čerpadlo, ktoré môžete nastaviť na príslušný priemer. Odporúčame medzi ne vložiť handričku, aby sa zabránilo poškriabaniu povrchov.
• Hneď po zapnutí vody sa rozsvieti displej, na ktorom sa zobrazí teplota, prietok a spotreba, farebne odlišené podľa spotrebovaného objemu.

i Externý zdroj napájania nie je potrebný. Elektrická energia potrebná pre displej sa vyrába prostredníctvom vody prúdiacej cez malú turbínu. Rešpektujte: Ak tečie len veľmi málo vody, nie je to dostatočné na meranie/zobrazenie. Je potrebný tlak vody >1,5 bar.

Určenie objemu spotreby

▷ Pustíte vodu a potom stlačte tlačidlo reset, aby sa počítadlo spotreby nastavilo na nulu. To sa dá vykonať len s tečúcou vodou. Odteraz indikátor spotreby sčítava pretečené objemy vody - aj keď medzitým vodu vypnete - až do opätovného stlačenia tlačidla reset. Od celkovej spotreby 999 litrov sa počítadlo automaticky vynuluje.

Čistenie

▷ V prípade potreby prístroj utrite mäkkou handričkou a príp. jemným čistiacim prostriedkom.

Technické údaje

Model: 667 786
Přípustná teplota vody: +10 až +60 °C
Přípustný tlak vody: 1,5 až 5 barov
Přípojky: 2x 1/2"

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znížuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Přístroje, které sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky.

Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa.

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám : 667 786

www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok



Kedves Vásárlónk!

Az új vízfogyasztás-jelző mutatja ...

... a víz aktuális hőmérsékletét °C-ban
... az aktuális vízáramlási sebességet l/percben
... a teljes fogyasztást literben

Az összfogyasztás addig adódik össze, amíg meg nem nyomja a készülék alján található reset gombot, amely lenullázza a számlálót. Így megmérheti például egy teljes zuhanyzáshoz elegendő fogyasztást, még akkor is, ha közben elzárja a vizet, hogy beszappanozza magát, vagy megmérheti az egész család teljes napi fogyasztását. Info: 999 liter összfogyasztás után a számláló automatikusan lenullázódik.

A LED-es kijelző a színváltással gyors tájékozódást nyújt az aktuális összfogyasztásról:

- zöld fény: kb. 40 literig
- kék fény: kb. 40-60 liter
- piros fény: kb. 60 liter felett

Tájékoztatósképpen: Egy hagyományos zuhanyfejjel kb. 12-15 litert használ el percenként. 5 perc alatt legalább 60 liter vizet fogyaszt. .
Tipp: Az áramláskorlátozók/víztakarékos betétek beépítésével, amelyek levegőt kevernek a vízhez, a víz mennyisége akár 50%-kal is csökkenthető anélkül, hogy a zuhanyzás élménye jelentősen romlana. Speciális zuhanyfejek szintén csökkentik a fogyasztást - modelltől függően - percenként 5-10 literre. Ezenfelül segít: Lehetőleg zuhanyozzon röviden, és zárja el a vizet a szappanozáshoz és hasonlókhoz.

Biztonsági előírások

- Soha ne tegye ki a készüléket 60 °C feletti forró víznek vagy 5 barnál nagyobb nyomásnak.
- Ne szerelje szét a készüléket, és ne próbálja meg saját maga megjavítani. A beépített LED-eket nem lehet és nem szabad kicserélni.
- A tisztításhoz ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószert, illetve kemény kefést stb.

Használat

Felszerelés

Előfeltétel: A termék alkalmas minden nyomásálló melegvíz-rendszerhez, mint például központi fűtés, átfolyós vízmelegítők, nyomás alatti bojlerek. **Nem** alkalmas nyomás nélküli vízmelegítőkhöz, például melegvíztartályokhoz, nyomás nélküli víztartályokhoz stb. Forduljon szakemberhez (vívezetékszerelő, műszaki tanácsadás), ha nem biztos abban, hogy a termék alkalmas-e az Ön vícsatlakozásához.

▷ A vízfogyasztás-jelzőt a zuhanycscap és a zuhanytömlő közé szerelje be az ábrázolt módon. Eközben mindkét oldalra helyezze be a mellékelt tömítések egyikét. Tudnivaló: Ha a zuhanytömlő meglévő tömítése még rendben van, akkor azt is használhatja. Ha a tömítés sérült vagy túl régi, cserélje ki a mellékelt tömítések egyikére.

▷ Az anyák meglazításához megfelelő csavarkulcsot vagy csőfogót használjon, amelyet be lehet állítani a megfelelő átmérőhöz. Javasoljuk, hogy tegyen közéjük egy ruhát, hogy elkerülje a felületek megkarcolódását.
• Amint megnyitja a vízcsapot, a kijelző világít, és a hőmérsékletet, az áramlási sebességet és a fogyasztást mutatja, a felhasznált mennyiségnek megfelelő színnel.

i Nincs szükség külső tápegységre. A kijelzőhöz szükséges energiát egy kis turbinán átfolyó víz termeli. Vegye figyelembe: Ha csak nagyon kevés víz folyik, az nem elegendő a méréshez/kijelzéshez. Ehhez 1,5 barnál nagyobb víznyomás szükséges.

Fogyasztási mennyiség meghatározása

▷ Nyissa meg a vízcsapot, és nyomja meg a reset gombot, hogy lenullázza a fogyasztásszámlálót. Ezt csak folyó víz mellett lehet megtenni. Mostantól a fogyasztásszámláló addig méri az átfolyó vízmennyiséget - még akkor is, ha közben elzárja a vizet -, amíg újra meg nem nyomja a reset gombot. A 999 literes összfogyasztástól a számláló automatikusan nullázódik.

Tisztítás

▷ Törölje tisztára a készüléket egy puha ruhával és szükség esetén kímélő tisztítószerral.

Műszaki adatok

Modell: 667 786
Megengedett vízhőmérséklet: +10 és +60 °C között
Megengedett víznyomás: 1,5 - 5 bar
Csatlakozók: 2x 1/2"

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. A anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékból Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválassza ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtő-helyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.